

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
21 October 2010  
Russian  
Original: English

---

**Шестьдесят пятая сессия**

Пункт 45 повестки дня

**Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах****Письмо Постоянного представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций от 21 октября 2010 года на имя Генерального секретаря**

В соответствии с указаниями, полученными от правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, имею честь сослаться на письмо Постоянного представителя Аргентины от 11 октября 2010 года (A/65/540) на Ваше имя, препровождающее в приложении ноту протеста от 9 октября 2010 года, направленную Аргентинской Республикой Соединенному Королевству относительно намерения произвести пуск ракет с Фолклендских островов.

Имею честь препроводить настоящим копию ответа Соединенного Королевства от 21 октября 2010 года, направленного Соединенным Королевством Аргентинской Республике (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 45 повестки дня, касающемуся вопроса о Фолклендских островах.

(Подпись) **Марк Лайалл Грант**



**Приложение к письму Постоянного представителя  
Соединенного Королевства Великобритании и Северной  
Ирландии при Организации Объединенных Наций от  
21 октября 2010 года на имя Генерального секретаря**

Министерство иностранных дел и по делам Содружества Ее Британского Величества свидетельствует свое уважение посольству Аргентинской Республики и имеет честь сослаться на ноту министерства иностранных дел, внешней торговли и по делам культов Аргентинской Республики от 9 октября 2010 года, касающуюся боевого пуска ракет ЗРК «Рапира».

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии не имеет никаких сомнений в своем суверенитете над Фолклендскими островами и над Южной Георгией и Южными Сандвичевыми островами и окружающей морской акваторией обеих территорий.

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии может подтвердить, что испытательные запуски ракет ЗРК «Рапира» (максимальная дальность действия 6800 метров) на Фолклендских островах производятся приблизительно один раз в шесть месяцев в течение 28 лет, с тех пор как они были там развернуты в ответ на захват Фолклендских островов Аргентинской Республикой. Поэтому боевой пуск в октябре 2010 года является установившейся практикой и не отражает никакого изменения в оборонительной структуре Соединенного Королевства в Южной Атлантике.

Соединенное Королевство хотело бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы обратить внимание правительства Аргентинской Республики на ноту его министерства иностранных дел, внешней торговли и по делам культов от 28 октября 2008 года и ноту министерства иностранных дел и по делам Содружества Соединенного Королевства от 13 ноября 2008 года, касающиеся боевого запуска ЗРК «Рапира». Этот обмен нотами подтверждает, что Аргентинская Республика была осведомлена о боевом пуске ракет. Действительно, Соединенное Королевство в течение многих лет открыто предоставляет информацию об испытании ЗРК «Рапира». В ноте Соединенного Королевства от 13 ноября 2008 года указывается также, что Аргентинская Республика без какого-либо предварительного уведомления Соединенного Королевства или правительства Фолклендских островов проводит свои собственные крупные военные учения. Некоторые военные учения, проводимые Аргентинской Республикой, включают также боевые пуски ракет в открытом море.

Соединенное Королевство указывает, что таких недоразумений можно было бы легко избежать, если бы Аргентинская Республика согласилась на регулярные обсуждения, обмена сообщениями и меры укрепления доверия с участием военных представителей сторон, предусмотренные в рамках Рабочей группы по Южной Атлантике, которые последний раз проводились в июле

1994 года. В декабре 2009 года Соединенное Королевство направило Аргентинской Республике документ, в котором говорилось о готовности Соединенного Королевства возобновить обсуждения с участием военных представителей сторон в рамках Рабочей группы по Южной Атлантике. Соединенное Королевство сожалеет, что Аргентинская Республика все еще не ответила на этот документ Соединенного Королевства, и повторяет, что оно приветствовало бы обсуждения с участием военных представителей сторон.

Управление Америки  
Министерство иностранных дел  
и по делам Содружества

Лондон  
21 октября 2010 года

---